



Распоряжение директора Департамента

Номер: A-780

Предмет: ШКОЛЬНИКИ, ПРОЖИВАЮЩИЕ ВО ВРЕМЕННОМ ЖИЛЬЕ

Категория: УЧАЩИЕСЯ

Редакция: 18 апреля 2019 г.

ОСНОВНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ

Данное Распоряжение A-780 обновлено и заменяет редакцию от 29 июня 2009 г. В Распоряжение внесены изменения с целью приведения его в соответствие с положениями Закона Маккинни-Венто 2001 г. «Об оказании помощи бездомным» (McKinney-Vento Homeless Assistance Act of 2001) с учетом внесенных Законом «Успех каждого ребенка в учебе» (Every Student Succeeds Act, ESSA) от 2015 г. поправок. Оно призвано обеспечить бездомным учащимся доступ к программам и услугам, получаемым детьми с постоянным местом жительства, включая услуги федеральных программ.

Изменения

- Внесены изменения с целью приведения Распоряжения в соответствие с новыми требованиями Закона Маккинни-Венто 2001 г. с учетом внесенных Законом ESSA 2015 г. поправок;
- Дано новое определение термину «бездомный ребенок»; из данной категории исключены дети, ожидающие направления в патронатные семьи, и внесены дети, проживающие в эвакоцентрах, временных приютах, приютах для жертв домашнего насилия, а также дети, брошенные в больницах (Раздел I.A);
- Уточнено, что термин «беспризорный подросток» включает подростков, проживающих в приютах для бездомных и сбежавших из дома подростков, и подростков, проживающих на подселении без взрослых, взявших на себя попечение и заботу о них (Раздел I.C);
- Дано новое определение термину «родитель» с целью включения кровных или приемных родителей, мачех/отчимов, законных опекунов, патронатных родителей и лиц, заменяющих родителей ребенку (Раздел I.C., сноска 2);
- Дано новое определение термину «учащийся» с целью включения дошкольников (Раздел I.B);
- Дано новое определение «исходной школы» с целью включения дошкольного учреждения и назначенной принимающей школы на один учебный уровень выше исходной школы, если учащийся заканчивает выпускной класс исходной школы, будучи бездомным (Раздел I.D);
- Уточнено определение «сотрудника по работе с семьей» (Family Assistant) (Раздел I.F);
- Уточнено определение «координатора по работе с детьми, проживающими во временном жилье» (Student in Temporary Housing (STH) Liaison); название должности заменено на «школьный куратор STH» (STH School-Based Liaison) (Раздел I.G);
- Добавлено определение «регионального менеджера STH» (Regional STH Manager) и дано описание его роли в процессе разрешения разногласий (Разделы I.H., IV.B.2 и 3);

- Разъяснено, что сотрудники школ должны обеспечить бездомных учащихся и их родителей документом «Закон Маккинни-Венто — Информация для родителей»; указано, где найти его в интернете и в школах (Раздел II.C);
- Изменено название обязательной к заполнению семьями «анкеты о местожительстве» в оригинальном документе (с Residency Questionnaire на Housing Questionnaire); объяснено, где ее можно получить (Раздел II.E);
- Предусмотрено, что комитеты дошкольного специального образования (CPSE) обязаны обеспечить или поручить третьим лицам обеспечить анкетой о местожительстве родителей детей, направленных на освидетельствование с целью установления их права на услуги специального образования; предусмотрено обязательное заполнение анкеты семьями (Раздел II.F);
- Для бездомных детей и подростков предусмотрен равный с другими детьми и подростками доступ к бесплатному образованию, в т. ч. к муниципальным дошкольным программам; они не могут быть изолированы от обычной учебной среды; они должны быть зачислены в школу в течение любого периода своей бездомности даже в случае пропуска сроков подачи заявления или приемного процесса (Раздел III);
- Для бездомных учащихся предусмотрены те же процедуры поступления, что и для учащихся с постоянным местожительством, за исключением обязательного немедленного зачисления в школу даже при отсутствии у них приемных документов (Раздел III.A.1. a (i));
- Предусмотрено право бездомных учащихся на продолжение учебы в своей школе или на перевод в другую школу по новому месту жительства с учетом приемных требований (если применимо) (Раздел III.A .1.a (ii));
- Предполагается, что продолжение ребенком подростком обучения в исходной школе наилучшим образом отвечает его интересам, за исключением случаев, когда это вступает в противоречие с просьбой родителя ребенка или самого подростка, в случае беспризорного подростка (Раздел III.A.1.a (ii));
- Уточнено, что бездомные учащиеся имеют право оставаться в своей исходной школе и переходить на следующую ступень обучения в зонированную школу или, если таковой не имеется, в другую отвечающую их интересам школу, даже в случае переезда из г. Нью-Йорка и продолжения проживания во временном жилье (Раздел III.A.1.a (ii));
- Описаны факторы, которые необходимо учитывать при определении интересов ребенка (Раздел III.A.1.a (iii));
- Уточнен процесс разрешения разногласий и формальный процесс апелляции, которым родители или бездомные подростки могут воспользоваться в случае, если DOE установит, что посещение школы, запрошенной родителем ребенка или подростком, не отвечает интересам ребенка/подростка; также предусмотрено, что на период рассмотрения апелляции ребенок/подросток должен быть зачислен в школу выбора родителя/беспризорного подростка при условии наличия свободных мест, соответствия ребенка/подростка приемным требованиям и предоставления транспортных услуг (Раздел III.A.1. a (iv), (v) и (vi));
- Предусмотрено, что назначенная школа должна немедленно зачислить бездомного ребенка или подростка при условии наличия свободных мест и соответствия ребенка/подростка

приемным требованиям, даже если он не может предоставить документы, обычно требуемые для зачисления (Раздел III.A.1. а (vi));

- Уточнен процесс перевода родителями детей с ограниченными возможностями, обучающихся в школах и программах Округа 75, в школы по нынешнему месту проживания (Раздел III.B);
- Описаны права бездомных учащихся, в частности, право на обучение в зачислившей школе до выпускного класса, если семья проживает в г. Нью-Йорке; при переезде на постоянное место жительства за пределы г. Нью-Йорка — право оставаться в школе до конца года, и еще на один дополнительный год (если этот год выпускной); право оставаться в исходной школе, переходить на следующую ступень обучения вместе со своими сверстниками с постоянным местожительством и/или перевестись в другую школу DOE, даже в случае переезда во временное жилье за пределами г. Нью-Йорка (Раздел III.A.2 (g) и (h));
- Описана поддержка, которую школы должны оказывать при зачислении, включая немедленное обращение в последнюю школу учащегося для получения сведений об успеваемости и других документов (Раздел III.B.2);
- Разъяснено право бездомных детей посещать дошкольные учреждения, даже если у них нет обычно требуемых при регистрации документов; указано, что окружные подготовительные программы (Pre-K) могут изменять размер классов для размещения бездомных детей (Раздел III.C.);
- Уточнено, что при отсутствии в районе проживания бездомного учащегося зонированной школы или при отсутствии в зонированной школе свободных мест, учащийся должен быть зачислен в другую школу, отведенную для приема детей в связи с переполненностью классов, или в другую школу поблизости (Раздел III.A.1. а (iv));
- Разъяснены процессы разрешения разногласий и апелляции и описаны функции, выполняемые региональным менеджером STN и школьным куратором STN в этих процессах (Раздел IV.A и B).
- Уточнено, что бездомные учащиеся должны получать услуги и доступ к учебной деятельности, равнозначный предлагаемому учащимся с постоянным местожительством, в частности, к учебной и внешкольной деятельности и консультациям по подготовке к колледжу (Раздел V.A);
- Описано право на неприкосновенность личности, которое имеют бездомные учащиеся, включая меры защиты, предоставляемые учащимся, проживающим в приютах для жертв домашнего насилия (Раздел V.B);
- Разъяснено, что бездомные учащиеся дошкольных программ — 12 класса имеют право на бесплатные транспортные услуги до конца учебного года после переселения на постоянное место жительства и в течение дополнительного учебного года, в случае обучения в выпускном классе школы (Раздел VII);
- Предусмотрено, что Отдел школьного транспорта («ОРТ») предоставляет услуги школьного автобуса или сопоставимые альтернативные виды доставки, помимо общественного транспорта, бездомным учащимся классов K-6, проживающим в приютах, и, что, если родитель такого учащегося отказывается от услуги школьного автобуса, за учащимся и, если применимо, родителем остается право на получение метрокарты (Раздел VII.A);
- Предусмотрено, что по запросу школьные кураторы STN или региональные менеджеры STN совместно с ОРТ устанавливают наличие для бездомных учащихся дошкольных учреждений и

классов K-6, не проживающих в приютах, маршрута школьного автобуса или сопоставимого альтернативного вида доставки (Раздел VII.B);

- Предусмотрено право бездомных учащихся дошкольного возраста на услуги школьного автобуса (при наличии подходящего маршрута) или на получение метрокарты, если по правилам МТА они превышают требования по росту для бесплатного пользования метро и местными автобусами. Кроме того, родители таких учащихся также имеют право на получение метрокарты (Раздел VII.E);
- Предусмотрено право родителей бездомных учащихся классов K-6, получающих метрокарты для проезда в школу или имеющих право на бесплатный проезд на общественном транспорте, на получение метрокарт для сопровождения ребенка в школу (Раздел VII.F.);
- Разъяснено, что сотрудник по работе с семьей или школьный куратор STN должен проинформировать родителей о наличии у ребенка права на обучение в нынешней школе до выпускного класса (в случае переезда бездомной семьи на постоянное место жительства в пределах г. Нью-Йорка) или до конца года и на еще один дополнительный (выпускной) год в школе (в случае переезда бездомной семьи на постоянное место жительства за пределы г. Нью-Йорка. (Раздел VIII);
- Уточнено, что при переезде бездомных учащихся на постоянное место жительства они и их родители (если применимо), имеют право на транспортные услуги до конца учебного года, и еще один дополнительный год, если это выпускной год ребенка в школе (Раздел VIII); и
- Обновлено контактная информация для обращения с вопросами по данному Распоряжению (Раздел IX).



Department of
Education

Распоряжение директора Департамента

Номер: А-780

Предмет: ШКОЛЬНИКИ, ПРОЖИВАЮЩИЕ ВО ВРЕМЕННОМ ЖИЛЬЕ

Категория: УЧАЩИЕСЯ

Редакция: 18 апреля 2019 г.

АННОТАЦИЯ

Закон Маккинни-Венто 2015 г. «О помощи бездомным» (Закон Маккинни-Венто) с учетом внесенных Законом «Успех каждого ребенка в учебе» (Every Student Succeeds Act, ESSA) от 2015 г. поправок устанавливает право бездомных детей и подростков на равный с детьми с постоянным местом жительства доступ к бесплатному надлежащему государственному образованию. Департамент образования г. Нью-Йорка (Department of Education, DOE) – местный орган образования (Local Educational Agency, LEA), на который возложена ответственность за исполнение требований закона Маккинни-Венто в системе образования г. Нью-Йорка. В отношении учащихся, проживающих во временном жилье (Students in Temporary Housing), не допускается изоляция от обычной учебной среды и дискриминации на основании своего места проживания. Все услуги и программы, предлагаемые DOE (включая школьное питание, до- и послеурочные программы), должны быть доступны бездомным детям и подросткам в такой же степени, как и их сверстниками с постоянным местом жительства.

I. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

A. **Бездомным**¹ (homeless child) считается ребенок, в том числе ребенок с ограниченными возможностями, не имеющий постоянного и надежного пристанища на ночь.

В частности, это дети,

1. проживающие на подселении с другими лицами по причине утраты семьей жилья вследствие финансовых и иных трудностей или проживающие в мотеле, гостинице, трейлерном парке или туристическом лагере ввиду отсутствия альтернативных вариантов проживания;
2. проживающие в государственном или частном приюте, предоставляющем временное пристанище (в т. ч. в коммерческих гостиницах, эвакоцентрах, приютах для жертв домашнего насилия, переходном жилье для лиц с психическими расстройствами);
3. брошенные в больнице;
4. проживающие в общественном месте или частном помещении, не предназначенном и обычно не используемом в качестве регулярного пристанища на ночь;

¹ В настоящем Распоряжении определение бездомного ребенка дается исключительно в связи с законом Маккинни-Венто с учетом внесенных законом ESSA поправок и не может толковаться в целях получения дополнительных прав за пределами вышеупомянутого закона.

5. проживающие в машинах, парках, общественных местах, заброшенных зданиях, непригодных помещениях, на автостанциях и железнодорожных вокзалах и пр.
- B. Ребенок/учащийся (child/student)** – под определение «ребенок» и «учащийся» подпадают все дети, которые имели бы право на бесплатное образование будучи детьми жителей штата. В понятие «учащийся» включены дошкольники и учащиеся классов K-12, а также дети с ограниченными возможностями в возрасте от 5 лет до 21 года, не окончившие среднюю школу. Понятие «ребенок» также касается беспризорных подростков (см. определение ниже).
- C. Беспризорные подростки (unaccompanied youth)** – это подростки, не имеющие родительского или опекунского надзора², подпадающие под определение бездомного (см. выше), в частности, проживающие в приютах для бездомных и сбежавших из дома детей, и подростки, проживающие на подселении без взрослых, взявших на себя попечение и заботу о них.
- D. Исходная школа (school of origin)** – это школа, в которую ребенок ходил до того, как стал бездомным, или последняя школа, в которой он учился, включая дошкольное учреждение и назначенную принимающую школу на один учебный уровень выше исходной школы, если учащийся заканчивает выпускной класс исходной школы, будучи бездомным.
- E. Школа по нынешнему месту проживания (school of current location)** – это школа, в зоне которой ребенок проживает в действительности или школа, в которой имеют право учиться дети, проживающие в этом же районе.
- F. Сотрудник по работе с семьей (Family Assistant)** – это работник, координирующий действия школ и приютов по оказанию помощи бездомным семьям. Сотрудник по работе с семьей помогает при зачислении детей в школу и их переводе в другие школы, оказывает им содействие в получении транспортных и иных услуг, на которые они имеют право по закону Маккинни-Венто.
- G. Школьный куратор по работе с детьми, проживающими во временном жилье (School-Based Student in Temporary Housing, STH Liaison)** – это сотрудник, контролирующий соответствие предоставляемых услуг положениям закона Маккинни-Венто с учетом поправок ESSA.
- H. Региональный менеджер STH (Regional STH Manager)** – это сотрудник по работе с бездомными, контролирующий соответствие предоставляемых DOE услуг положениям закона Маккинни-Венто с учетом поправок ESS и занимающийся урегулированием проблем образования, связанных с бездомностью.

² В настоящем Распоряжении под понятием «родитель» подразумевается родитель или опекун учащегося, либо любое другое лицо, состоящее в родительских или опекунских отношениях с учащимся. Определение «родитель» распространяется на родных и приемных родителей, законных опекунов, патронатных родителей и лиц, заменяющих родителей учащемуся школы. Лицо, заменяющее родителей (person in parental relation), – лицо, взявшее на себя попечение и уход за ребенком ввиду отсутствия родителей или законных опекунов, в т. ч. по причине тюремного заключения, психического заболевания, проживания за пределами штата или оставления ребенка.

II. ВЫЯВЛЕНИЕ БЕЗДОМНЫХ УЧАЩИХСЯ

- A. Школа обязана разместить на видном месте плакаты с простым и понятным описанием образовательных прав бездомных детей и информацией о координаторах STH. За дополнительными плакатами школа должна обращаться к своему куратору STH.
- B. Сотрудникам школы, которым станет известно о фактически или предположительно бездомном ребенке, нуждающемся в помощи, необходимо обращаться к куратору STH.
- C. Они также обязаны обеспечить бездомного ребенка или его родителей документом «Закон Маккинни-Венто — Информация для родителей», разъясняющим основные права бездомных учащихся (Приложение 1). Этот документ должен быть в наличии, как минимум, у школьных кураторов STH и координаторов по работе с родителями. Он также опубликован по адресу: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/special-situations/students-in-temporary-housing>.
- D. Сотрудники по работе с семьей также должны обеспечить этим документом родителей, проживающих в приютах для бездомных.
- E. Анкета о местожительстве. Школы должны предоставить анкету о местожительстве (Приложение 2) всем вновь зачисленным учащимся и учащимся, сменившим местожительство в течение учебного года. Заполнение семьями этой анкеты является обязательным; информацию о бездомности школа вносит в биографические сведения об учащемся (BIOU) в школьной базе данных (ATS), затем, по мере необходимости, обновляет ее. Анкета о местожительстве должна быть в наличии у школьных кураторов STH и координаторов по работе с родителями. Она также опубликована в интернете по адресу: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/special-situations/students-in-temporary-housing>.
- F. Комитеты дошкольного специального образования (CPSE) обязаны обеспечить или поручить третьим лицам обеспечить анкетой о местожительстве родителей детей, направленных на освидетельствование с целью установления их права на услуги специального образования; предусмотрено обязательное заполнение анкеты семьями.

III. ЗАЧИСЛЕНИЕ В ШКОЛУ

Для бездомных детей и подростков предусмотрен равный с другими детьми и подростками доступ к бесплатному образованию, в т. ч. к муниципальным дошкольным программам; они не могут быть изолированы от обычной учебной среды; они должны быть зачислены в школу в течение любого периода своей бездомности даже в случае пропуска сроков подачи заявления или приемного процесса.

A. Выбор школы

1. Бездомный учащийся, направленный на учебу в школьную систему г. Нью-Йорка (городской образовательный округ), имеет право на посещение следующих школ:
 - a. Исходная школа или школа по нынешнему месту проживания.³
 - i. Для бездомных учащихся предусмотрены те же процедуры поступления, что и для учащихся с постоянным местожительством, за исключением обязательного немедленного зачисления в школу даже при отсутствии у них приемных документов.
 - ii. Бездомный ребенок имеет право на продолжение учебы в своей исходной школе или на перевод в другую школу по месту временного проживания с учетом приемных требований (если применимо). Решение о том, будет ли бездомный ребенок учиться в другой школе или останется в своей исходной, должно приниматься исходя из его интересов. Предполагается, что продолжение ребенком подростком обучения в исходной школе наилучшим образом отвечает его интересам, за исключением случаев, когда это вступает в противоречие с просьбой родителя ребенка или самого подростка, в случае беспризорного подростка. Остающиеся в своей исходной школе учащиеся имеют право переходить на следующую ступень обучения в зонированную школу или, если таковой не имеется, в другую подходящую школу.
 - iii. При определении интересов учащегося DOE должен установить, соответствует ли этим интересам решение о школе, принятое родителем (или самим беспризорным учащимся),
 - исходя из предположения, что продолжение ребенком или подростком обучения в исходной школе отвечает его интересам; и
 - учитывая ряд важных факторов, таких как влияние перевода на учебные достижения, обучение, здоровье и безопасность ребенка/подростка, выбор родителей, опекунов или самого беспризорного учащегося, возраст ребенка и школа его братьев/сестер.
 - iv. Если DOE установит, что посещение школы, запрошенной родителем ребенка или самим учащимся (беспризорным подростком), **не** отвечает интересам ребенка/подростка, родителю/беспризорному подростку должно быть своевременно предоставлено простое и понятное письменное объяснение принятого DOE решения, включая право на обжалование. Подробнее о процессах разрешения разногласий и апелляции — в Разделе IV ниже.)

³ Согласно определению в Разделе I настоящего Распоряжения, исходная школа — это школа, в которую ребенок ходил до того, как стал бездомным, или последняя школа, в которой он учился (включая дошкольную программу). Школа по нынешнему месту проживания — это школа, в зоне которой ребенок проживает в действительности или школа, в которой имеют право учиться дети, проживающие в этом же районе.

- v. На период рассмотрения апелляции ребенок/подросток должен быть зачислен в школу выбора родителя/беспризорного подростка при условии наличия свободных мест и соответствия ребенка/подростка приемным требованиям.
 - vi. Назначенная школа должна немедленно зачислить бездомного ребенка/подростка при наличии свободных мест и соответствии ребенка/подростка приемным требованиям, даже в отсутствие приемных документов (например, справки о прививках, подтверждения места жительства, свидетельства о рождении), пропуска сроков подачи заявления или приемного процесса в течение любого периода своей бездомности или наличия неоплаченной задолженности. Бездомному ребенку/подростку должно быть разрешено в полной мере участвовать в школьных мероприятиях во время сбора необходимых документов. Принимающая школа должна незамедлительно обратиться за учебной и другой документацией в последнюю школу ребенка.
 - b. Если ребенок с ограниченными возможностями обучается в программе Округа 75 (или ему было рекомендовано обучение), и родитель хочет, чтобы его перевели в школу по нынешнему месту проживания, подбором школы занимается отдел приема Округа 75. В случае перевода бездомного учащегося в другую школу во время проведения первичного освидетельствования, ежегодного пересмотра или переосвидетельствования, этот процесс должен быть завершен школой, в которой он зарегистрирован в настоящее время.
2. Права бездомных учащихся
- a. Отсутствие постоянного адреса не является законным основанием для отказа в приеме бездомного ребенка в школу. Бездомные учащиеся имеют право на незамедлительное зачисление и обучение в муниципальной школе г. Нью-Йорка при наличии свободных мест и их соответствии приемным требованиям, невзирая на отсутствие обычно требуемых при зачислении документов.
 - b. В соответствии с Распоряжением A-101 директора Департамента, ставший бездомным учащийся имеет право на перевод и зачисление в другую муниципальную школу при условии его соответствия приемным требованиям и наличия свободных мест.
 - c. Для перевода в другую среднюю школу бездомным учащимся не требуется обоснование транспортных трудностей.⁴
 - d. Право выбора школы сохраняется за учащимся каждый раз при смене места временного проживания.
 - e. Регулярная посещаемость занятий бездомными детьми – вопрос исключительной важности, поэтому DOE должен предпринять все меры по ее обеспечению. При нерегулярном посещении ребенком занятий школа должна связаться с родителями, сотрудником по работе с семьей и/или куратором STN, чтобы определить необходимость дополнительных услуг или альтернативной учебной среды.

⁴Перевод в связи с транспортными трудностями предусмотрен только для учащихся средних школ.

- f. При непереводе в школу по новому месту проживания учащимся необходимо оказать помощь в продолжении ими учебы в исходной школе. Вопросом организации транспортных услуг (см. Раздел VII), при соответствии ребенка требованиям, должны заниматься сотрудник по работе с семьей, школьный куратор STN или школьный координатор транспортных услуг.
- g. В соответствии с требованиями Распоряжения A-101 директора Департамента, зачисленный в школу бездомный учащийся имеет право продолжать обучение в ней до выпускного класса, при проживании семьи в г. Нью-Йорке. При переезде на постоянное местожительство за пределы г. Нью-Йорка, он имеет право оставаться в школе до конца года, и еще на один дополнительный год (если этот год выпускной).
- h. В соответствии с требованиями ESSA и Распоряжения директора Департамента A-101, бездомный учащийся имеет право оставаться в исходной школе, переходить в следующий класс вместе со своими сверстниками с постоянным местожительством и/или переводиться в другую школу DOE, будучи бездомным, даже в случае переезда во временное жилье за пределами г. Нью-Йорка.

В. Помощь при зачислении в школу

1. Сотрудники по работе с семьей, координаторы по работе с местными сообществами и школьные кураторы STH должны оказывать родителям помощь в зачислении их детей в школу в соответствии с процедурами, изложенными в Распоряжении A-101 директора Департамента и выполняемыми Отделом по набору учащихся. Для регистрации или перевода в бездомные учащиеся, в том числе с ограниченными возможностями, могут быть направлены в Семейный центр (Family Welcome Center).
2. Назначенная школа **должна незамедлительно зачислить** бездомного ребенка или подростка, вопреки отсутствию документов, обычно требуемых при регистрации (документов о местожительстве, академической справки/школьных документов, справки о прививках и других медицинских документов, свидетельства о рождении). Она также должна немедленно связаться с последней школой учащегося для получения сведений об успеваемости и других документов. Если получить справку о прививках и другие медицинские документы не представляется возможным, то при содействии координатора STH родитель должен получить направление в центр иммунизации. Если свидетельство о рождении и другие документы ребенка в его последней школе получить не представляется возможным, родитель/беспризорный подросток должен обратиться за содействием к сотруднику по работе с семьей, куратору STH и другим сотрудникам школы.

С. Дошкольные программы

Бездомные дети имеют право на немедленное зачисление в дошкольные программы при условии, что эти услуги доступны для детей с постоянным местожительством в данном школьном округе, и при наличии свободных мест, даже при отсутствии документов, обычно требуемых для зачисления (например, справки о прививках, подтверждения места жительства, свидетельства о рождении). Размер укомплектованного подготовительного класса (Pre-K) может быть изменен для размещения бездомного ребенка. Учащиеся дошкольных программ, проживающие во временном жилье, имеют право на транспортные услуги. (См. Раздел VII ниже.)

IV. РАЗРЕШЕНИЕ РАЗНОГЛАСИЙ И ПОДАЧА АПЕЛЛЯЦИЙ

А. Процесс разрешения разногласий

При наличии разногласий между родителем бездомного учащегося/беспризорным подростком и Департаментом образования по поводу продолжения обучения в исходной школе или перевода в новую школу, статуса бездомного учащегося или наличия у ребенка права на транспортные услуги применяются следующие положения:

1. Должны быть приняты все меры по разрешению разногласий без подачи формальной апелляции в Департамент образования штата (State Education Department, SED). До принятия окончательного решения DOE зачисляет и транспортирует учащегося в школу, выбранную родителем (или самим непризорным учащимся), при условии его соответствия приемным требованиям и при наличии свободных мест.
2. Если соглашение не может быть достигнуто в кратчайшие сроки, родитель/учащийся при поддержке школьного куратора STH или сотрудника по работе с семьей направляются к региональному менеджеру STH (или его правопреемнику), который расследует обстоятельства и проконсультируется с Отделом по набору учащихся

- касательно выбора школы и с Отделом школьного транспорта (ОПТ) касательно транспортировки.
3. В случае невозможности разрешения разногласий региональный менеджер STH (или его правопреемник) выносит заключительное письменное определение и выдает уведомление о праве на апелляцию.
- В. Процесс апелляции и временное зачисление в школу
1. В случае намерения родителя/учащегося подать апелляцию на заключение регионального менеджера STH (или его правопреемника) в связи с выбором школы, правом на статус бездомного учащегося или на транспортные услуги, как изложено выше, учащийся должен быть немедленно зачислен в школу, выбранную родителем (или самим беспризорным учащимся), при условии соответствия приемным требованиям и при наличии свободных мест. Транспортные услуги (если имеются или запрашиваются) должны предоставляться в течение 30 дней на период подачи родителем/беспризорным учащимся апелляции в SED и ее рассмотрения.
 2. Региональный менеджер STH (или его правопреемник) или школьный куратор STH обязан оказать родителю/учащемуся помощь в заполнении формы апелляции («ходатайства») и направить ее вместе с сопроводительными документами в SED в течение 5 дней с момента получения. Если родитель подает апелляцию в течение 30 дней после заключения регионального менеджера STH (или его правопреемника), учащийся остается/зачисляется в школу, выбранную родителем (или самим беспризорным учащимся), на период рассмотрения апелляции. При этом транспортные услуги продолжают предоставляться. Если по результатам рассмотрения всех возможных апелляций первоначальный выбор школы родителем/учащимся не будет утвержден, от последних может потребоваться выбрать другую школу или школьный округ. При неподаче родителем апелляции в течение 30 дней после заключения регионального менеджера STH (или его правопреемника) выполняется решение DOE о зачислении ребенка.
 3. Региональный менеджер STH (или его правопреемник) или школьный куратор STH обязан
 - a. предоставить родителю копию формы апелляции для обжалования окончательного решения, вынесенного региональным менеджером STH (или правопреемником). Этот документ находится онлайн:
<http://www.counsel.nysed.gov/common/counsel/files/homelessform-revised2016.pdf>;
а также доступен на языках помимо английского по адресу:
<http://www.counsel.nysed.gov/appeals/homelessForms>;
 - b. оказать родителю/учащемуся помощь в заполнении формы;
 - c. сделать требуемое количество копий апелляции и сопроводительных документов;
и
 - d. отправить апелляцию вместе с сопроводительными документами в SED.Региональный менеджер STH (или его правопреемник) или школьный куратор STH должны взять на себя вручение апелляции и сопроводительных документов от имени DOE или организовать вручение документации всем указанным ответчикам, а также предоставить родителю/беспризорному учащемуся подтверждение о вручении и

подтверждение получения апелляции и сопроводительных документов и намерения отправить эти документы в SED.

V. ПРАВА БЕЗДОМНЫХ УЧАЩИХСЯ И СОПОСТАВИМЫЕ УСЛУГИ

Бездомным детям и подросткам, в том числе с ограниченными возможностями, должны быть предоставлены услуги, включая образовательные, на получение которых они имеют право, сопоставимые с услугами, предлагаемыми другим учащимся школы. Среди этих услуг муниципальные дошкольные программы, программы для учащихся с ограниченными возможностями и для школьников, овладевающих английским языком, программы профессионально-технического образования, программы для одаренных и талантливых, до- и послеурочные программы и программы школьного питания. Однако, если в программу принимается ограниченное число учащихся, бездомные школьники не пользуются преимуществом при зачислении. Исключения составляют муниципальные дошкольные программы: размер укомплектованного предподготовительного класса (Pre-K) может быть изменен для размещения бездомного ребенка (см. Раздел III.C). В случае прекращения приема в интересующую учащегося программу или школу, последний направляется в школу, отведенную для приема детей в связи с переполненностью классов, или в другую близлежащую школу.

A. Доступ к учебной и внешкольной деятельности и консультациям по подготовке к колледжу

1. Бездомные учащиеся должны получать полные или частичные кредиты за учебные курсы, выполненные в предыдущей школе.
2. Бездомным учащимся должен быть обеспечен беспрепятственный доступ к учебным и внешкольным программам (в частности, школам-магнитам, летней школе, профессиональному и техническому образованию, курсам AP), при условии определенным критериям.
3. Бездомным учащимся не может быть отказано в приеме в школы или программы из-за неоплаченной задолженности, штрафов или пропусков занятий.
4. Школьные консультанты и сотрудники должны предоставить бездомным учащимся поддержку в подготовке к колледжу, включая консультации по выбору колледжа, процессу подачи заявления, финансовой помощи и услугам на кампусе.

B. Право бездомных учащихся на неприкосновенность личности

1. Информация о жилищных условиях бездомного учащегося является частью его персональных учебных данных и подлежит защите по Закону об образовательных правах семьи и конфиденциальности информации (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA). DOE не имеет права раскрывать информацию об адресе, по которому ребенок временно проживает, или о статусе учащегося, проживающего во временном жилье, третьим лицам без согласия родителей (или самого беспризорного подростка), за исключением установленных FERPA случаев.
2. Если учащийся проживает в приюте для жертв бытового насилия, адрес этого приюта является конфиденциальной информацией и не должен вводиться в ATS.

VI. ШКОЛЬНОЕ ПИТАНИЕ ДЛЯ БЕЗДОМНЫХ ДЕТЕЙ

Учащиеся, проживающие во временном жилье, имеют право на получение бесплатного школьного питания.

VII. ТРАНСПОРТНЫЕ УСЛУГИ

Бездомные учащиеся дошкольных программ – 12 класса, включая учащихся специального образования, вне зависимости от возраста и расстояния до школы, имеют право на бесплатные транспортные услуги на период бездомности, до конца учебного года после переселения на постоянное место жительства и в течение дополнительного учебного года (в случае обучения в выпускном классе школы).

- A. Отдел школьного транспорта (Office of Pupil Transportation, OPT) предоставляет услуги школьного автобуса или сопоставимые альтернативные виды доставки, помимо общественного транспорта, бездомным учащимся классов K-6, проживающим в приютах. Если родитель такого учащегося отказывается от услуг школьного автобуса, за учащимся и, если применимо, родителем остается право на получение метрокарты как указано ниже.
- B. По запросу школьные кураторы STH или региональные менеджеры STH совместно с OPT устанавливают наличие для бездомных учащихся дошкольных учреждений и классов K-6, не проживающих в приютах, маршрута школьного автобуса или сопоставимого альтернативного вида доставки.
- C. Школа должна обращаться к сотрудникам по работе с семьей, школьному куратору STH и/или к региональному менеджеру STH за помощью в предоставлении транспортных услуг для нуждающихся в них бездомных учащихся.
- D. Если услуги школьного автобуса не могут быть предоставлены, учащиеся STH имеют право на бесплатную метрокарту вне зависимости от возраста и расстояния от временного жилья до школы.
- E. Бездомные учащиеся дошкольного возраста также имеют право на услуги школьного автобуса (при наличии подходящего маршрута) или на получение метрокарты, если по правилам МТА они превышают требования по росту для бесплатного пользования метро и местными автобусами. Кроме того, родители таких учащихся также имеют право на получение метрокарты.
- F. Родители бездомных учащихся классов K-6, получающих метрокарты для проезда в школу или имеющих право на бесплатный проезд на общественном транспорте, также имеют право на получение метрокарт для сопровождения ребенка в школу.
- G. Если учащийся оформляется в новую школу и в его индивидуальной учебной программе (IEP) рекомендован специальный транспорт, школа должна обратиться в OPT за соответствующими услугами. Если ребенок меняет место проживания, но остается в своей школе, школа должна внести его новый адрес в ATS. OPT должен подготовить новый автобусный маршрут в течение 5 учебных дней после внесения изменений в ATS. В его подготовке вместе с OPT будет принимать участие школьный куратор STH. Если бездомный учащийся посещает общегородскую программу Округа 75, сотрудники по приему учащихся этого округа должны заняться его оформлением в программу и организацией транспортных услуг.

VIII. УСЛУГИ ДЛЯ СЕМЕЙ, ПЕРЕЕЗЖАЮЩИХ НА ПОСТОЯННОЕ МЕСТО ЖИТЕЛЬСТВА

Сотрудники по работе с семьей и/или школьные кураторы STH должны встречаться с семьями, проживающими в приютах Департамента по работе с бездомными (Department of Homeless Services, DHS), для оказания им содействия в переезде на постоянное место жительства. Семьи, проживающие во временном жилье помимо приютов DHS, которым требуется помощь при переезде на постоянное местожительство, должны обращаться

к региональному менеджеру STN или к школьному куратору STN. Родителям должно быть сообщено, о наличии у ребенка права на обучение в нынешней школе до выпускного класса (в случае переезда бездомной семьи на постоянное место жительства в пределах г. Нью-Йорка) или до конца года и на еще один дополнительный (выпускной) год в школе (в случае переезда бездомной семьи на постоянное место жительства за пределы г. Нью-Йорка. При переезде бездомных учащихся на постоянное место жительства они и их родители (если применимо), имеют право на транспортные услуги до конца учебного года, и еще один дополнительный год, если это выпускной год ребенка в школе. По истечении этого периода, согласно положениям Распоряжения A-801 директора Департамента, транспортные услуги этим учащимся предоставляются на тех же условиях, что и детям, не имеющим статуса бездомных.

IX. СПРАВКИ

С вопросами о настоящем Распоряжении следует обращаться по адресу:

Office of Community Schools

Students in Temporary Housing

N.Y.C. Department of Education

52 Chambers Street – Room 3M

New York, NY 10007

Телефон: 718-828-2208

Имейл: STHinfo@schools.nyc.gov

ЗАКОН МАККИННИ-ВЕНТО ОБ ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ БЕЗДОМНЫМ

Учащиеся, проживающие во временном жилье. Руководство для родителей и подростков

ТЕМА	ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
В соответствии с положениями о правах на образование по Закону Маккинни-Венто, бездомными считаются дети, проживающие	<ul style="list-style-type: none"> • в приюте, временном приюте, мотеле, туристическом лагере; брошенные в больнице; • в машине, парке, общественном месте, автобусе, поезде, или нежилом здании; • у друзей или родственников, будучи не в состоянии найти или снять жилье.
Беспризорный подросток	<ul style="list-style-type: none"> • Это подросток, не имеющий родительского или опекунского надзора, подпадающий под определение бездомного (см. выше). <i>Беспризорные бездомные дети имеют равные права с бездомными детьми, проживающими с родителями или опекунами.</i>
Бездомные дети, подпадающие под определение Закона Маккинни-Венто, имеют следующие права:	<ul style="list-style-type: none"> • на бесплатное государственное образование; • на незамедлительное зачисление в зонированную школу; • на учебу в школе независимо от срока проживания по данному местожительству; • на выбор между исходной школой (школой, где они учились до потери жилья, или своей последней школой) и новой зонированной школой; • на транспортные услуги по доставке в школу и из школы; • на немедленное зачисление даже при отсутствии требуемых для приема документов; • на продолжение, в случае утраты жилья, учебы в обычной школьной программе; • на бесплатное школьное питание.
Важная информация:	<ul style="list-style-type: none"> • В каждом районе имеется по меньшей мере один региональный менеджер (Regional Manager STH) по работе со школьниками, проживающими во временном жилье (Students in Temporary Housing, STH), руководящий программами и услугами в помощь бездомным детям. Такой менеджер возглавляет группу сотрудников по работе с семьей. Контактная информация региональных менеджеров STH помещена здесь¹. • В каждой школе есть куратор STH (STH School-Based Liaison), который оказывает поддержку учащимся STH. • В некоторых школах эти обязанности выполняют координаторы по работе со школьниками STH (STH Community Coordinator). • Кроме того, школьные округа 75 и 79 располагают кураторами STH для организации обучения бездомных детей. • Сотрудники по работе с семьей имеются в приютах и некоторых школах. Они оказывают содействие бездомным родителям и детям с целью удовлетворения их образовательных потребностей, • Сотрудники по работе с семьей помогают при оформлении ребенка в школу, прохождении иммунизации, получении школьной документации и организации транспортных услуг по доставке в школу и обратно. С вопросами, для организации тренинга или за помощью для бездомных подростков сотрудникам школы следует обращаться к своему куратору STH или координатору по работе со школьниками STH.
Выбор школы	<ul style="list-style-type: none"> • Родителям/опекунам должно быть предоставлено право выбора школы для бездомного ребенка. Им предлагается один из следующих вариантов: <ol style="list-style-type: none"> a) школа, где ребенок учился, проживая по постоянному адресу (исходная школа); b) последняя школа ребенка или c) любая школа, обслуживающая детей с постоянным адресом проживания в том же районе, что и бездомный ребенок (при условии выполнения приемных требований и наличия мест).
Зачисление в школу (только для детей, на данный момент не обучающихся в школе или заинтересованных в переводе)	<ul style="list-style-type: none"> • Начальные и промежуточные школы: при наличии зонированной школы, обращайтесь в нее напрямую, чтобы записаться в любое время в течение учебного года. Если по вашему адресу нет зонированной школы или вы хотите рассмотреть другие варианты программ, посетите Семейный центр (Family Welcome Center). Адреса центров можно получить по тел. 311. • Средняя школа: регистрацию осуществляет Семейный центр. • В случае проживания в приюте Департамента по работе с бездомными (Department of Homeless Services, DHS), обращайтесь за помощью на месте – к сотруднику по работе с семьей. При отсутствии в приюте такого сотрудника или в случае проживания не в приюте, обращайтесь за содействием к региональному менеджеру STH.
Спорные вопросы при выборе школы	<ul style="list-style-type: none"> • В случае разногласий касательно выбора (должен ли учащийся оставаться в исходной школе или перейти в другую школу), учащийся либо остается в своей школе, либо зачисляется в школу его выбора (при наличии предварительной условной регистрации в этой школе) до принятия окончательного решения. • Родителям выдается письменное объяснение вынесенного школой решения (с уведомлением о праве на обжалование) и направление к сотруднику по работе с семьей, школьному куратору STH или региональному менеджеру STH.
Транспортные услуги	<ul style="list-style-type: none"> • Учащиеся со статусом бездомных на основании Закона Маккинни-Венто имеют право на школьные транспортные услуги (при необходимости). Учащимся классов K-6 предоставляются услуги школьного автобуса (если имеются). В случае их отсутствия, дети обеспечиваются ученическими метрокартами. • Родители учащихся классов Pre-K-6, получающих ученическую метрокарту по праву на транспортные услуги, имеют право на дотационную метрокарту для сопровождения ребенка в школу. • Учащимся классов 7-12 выдаются ученические метрокарты.

За дополнительной информацией обращайтесь к районному координатору STH или по тел. 311.

19 июня 2019 г.

¹ [A-101 Приложение № 5 — Affidavit об освобождении от родительской опеки – 1 марта 2018.docx](#)



Уважаемые родители, опекуны и учащиеся!

Данная форма заполняется на каждого учащегося в соответствии с законом Маккинни-Венто (42 U.S.C. 11435). **Предоставляемая информация конфиденциальна.** Ущемление прав ребенка на основании предоставленной информации не допускается.

Для определения права ребенка на услуги ответьте на вопросы о его жилищных условиях.

Примечание для сотрудников школ и координаторов по работе со школьниками, проживающими во временном жилье (STH).

Помогите учащимся/семьям в заполнении формы, а не только включите ее в пакет документации. Ребенок со статусом «проживающего во временном жилье» **не обязан предоставлять документы о местожительстве** и некоторые другие требуемые при регистрации документы. Без согласия родителей сотрудники округа не имеют права раскрывать информацию о жилищных условиях учащегося.

Информация об учащемся

Фамилия		Имя		Среднее имя	
Номер учащегося (OSIS)	Дата рождения (ММ/ДД/ГГ)		Школа		

Укажите, где ребенок проживает в данное время. Отметьте только одну ячейку.

Отметить галочкой (v)	Жилищные условия	Заполняется школой ATS Code
	Подселение — проживание с другой семьей или другим лицом по причине потери жилья или финансовых трудностей	D
	Приют — проживание в экстренном или переходном приюте	S
	Гостиница/мотель — проживание в мотеле или гостинице, НЕ являющихся экстренными или переходными приютами и требующих оплаты	H
	Другое временное жилье — проживание в трейлерном парке, кемпинге, машине, парке, общественном месте, заброшенном здании, на улице или в любом другом непригодном для жилья месте	T
	Постоянное место жительства — проживание по постоянному адресу в адекватных жилищных условиях	P

В случае **ОТСУТСТВИЯ** постоянного места жительства, отметьте, если применимо:

	Беспризорный подросток — ребенок без родительского или опекунского надзора	Заполняется школой. Enter "Y" if Applicable
--	---	--

Имя и фамилия родителя/опекуна (печатными буквами) Подпись родителя/опекуна Дата

Верните заполненную форму в школу ребенка.

Примечание. Заполнение анкеты требуется для определения права ребенка/семьи на услуги по Закону Маккинни-Венто. Учащиеся, чьи интересы защищены данным законом, имеют право на немедленное зачисление в школу, вопреки отсутствию документов, обычно требуемых при регистрации, в том числе документов, подтверждающих местожительство, выписки из школы, справки о прививках и свидетельства о рождении. После зачисления ребенка принимающая школа должна обратиться за учебной документацией (в т. ч. за справкой о прививках) в его предыдущую школу. Координаторы по работе со школьниками, проживающими во временном жилье (STH), обязаны помочь в сборе необходимых документов. Учащиеся, чьи права защищены законом Маккинни-Венто, могут также иметь право на бесплатный транспорт и другие услуги. См. Распоряжение директора Департамента A-780.

К данной форме прилагается документ «Закон Маккинни-Венто о помощи бездомным – Информация для родителей и детей, проживающих во временном жилье» (McKinney-Vento Homeless Assistance Act – Students in Temporary Housing Guide for Parents & Youth).